

Australia: un mercado para ponedoras pequeño pero destacado



Alrededor de 13 millones de ponedoras, más del 80 % en jaulas, producen en Australia exclusivamente huevos marrones para 22,3 millones de habitantes.

Tema de portada

Australia: un mercado de ponedoras pequeño pero destacado 1 – 2

Novedades

VALO BioMedia continúa creciendo 3

Publicaciones especializadas

E. coli 4

Investigación + desarrollo

LOHMANN BROWN-PLUS para Demeter 5 – 7
Synbreed 8

Interno

Presentación de Fedorenko 9
Programa DLG para aprendices 9

Eventos

Midwest Show USA, Stoneleigh Reino Unido 10
Instrucción para clientes LSL Rhein-Main 11
40 años de HasTavuk 12 – 13

Novedades

Nuevos datos de rendimiento para todos los productos 14 – 15

Panorama

50. Jornada de Incubadores en Berlin y EuroTier 2012 en Hannover 16

El porcentaje de huevos de plato producido en sistemas de manejo alternativos todavía se encuentra por debajo del 20 %. La producción a piso y en sistemas al aire libre o a campo son sin embargo un segmento en crecimiento. El acceso al mercado australiano no sólo es difícil debido a la gran distancia. No está permitida la importación de pollitas sino que únicamente se pueden importar huevos incubables en una cantidad máxima de 3000 unidades. El tiempo de espera normal para una plaza en la planta de incubación estatal de cuarentena es de 5 años y los costos para una importación rondan los AUD 200.000 (aprox. € 160.000), en gran parte ocasionados por los análisis de laboratorio necesarios que se detallan en un catálogo de exigencias de 16 hojas. Por lo tanto esto excluye la importación de reproductores o de huevos fértiles de ponedoras. Este obstáculo a la importación es también una razón para el alto precio de € 1,65 por pollita de un día de gallina ponedora.

LOHMANN ... Editorial

Estimadas damas, estimados caballeros,

Para lograr una selección genética de ponedoras orientada hacia las necesidades del mercado es necesario un diálogo continuo entre genetista, avicultor y comercializador de huevos.



Se deben analizar minuciosamente las diferentes necesidades del mercado y aplicar en el trabajo cotidiano de selección las conclusiones resultantes con orientación hacia el cliente. Sobre esta base se pueden abrir nuevos mercados y consolidar los ya establecidos.

El continuo proceso de selección se refleja en el consecuente aumento del rendimiento y de la calidad de nuestras aves. Con cada nueva generación aumentamos la rentabilidad de las gallinas realizando así un importante aporte para la producción de huevos de alta calidad.

Algunos de los éxitos logrados en los meses pasados se encuentran publicados en esta edición de Poultry News .

Prof. Dr. Rudolf Preisinger

Continuación de la página 1

Luego de dos años de preparación, se concretó finalmente en junio del 2011 la primera entrega de huevos incubables de abuelos LOHMANN BROWN a Adelaide. LOHMANN Layers Australia pudo por lo tanto entregar este año los primeros productos finales a clientes en toda Australia. El transporte de las pollitas de un día se realiza en camión por medio de subcontratistas especializados. Dado que la extensión del país abarca de norte a sur unos 3700 km y de oeste a este alrededor de 4000 km, las distancias a cubrir son enormes.

La introducción oficial en el mercado de LOHMANN BROWN se realizó en mayo del 2012 durante la feria PIX en la Costa Dorada. La Dra. Wiebke Icken, Sven Svensson y el gerente de ventas Michael B. Seidel presentaron ante más de 100 invitados las diversas ventajas de LOHMANN BROWN. Esta feria especializada de dos días estuvo bien visitada y la respuesta a nuestro "nuevo" producto en Australia fue muy buena, lográndose varios pedidos firmes. Según la opinión consensuada y una prudente estimación, LOHMANN BROWN debería poder lograr en los siguientes años una participación de mercado del 30 al 40 %. Aproximadamente a 2 horas en auto de Melbourne, en Bendigo, se encuentra la granja de abuelos de LOHMANN Layers Australia. Aquí se encuentran alojados, desde principios del 2012, los abuelos LOHMANN BROWN. La primera parvada de reproductores de 10.000 hembras inicia-

ron entretanto la fase de postura, de modo que a partir de septiembre del 2012 se comenzaron a alojar las primeras ponedoras LOHMANN BROWN en las granjas australianas. El equipo de LOHMANN Layers Australia que apoya al Dr. Greg Underwood, ya tiene más parvadas en levante para poder entregar en el futuro una cantidad mayor de aves de acuerdo a lo requerido por los avicultores de postura australianos.

Las visitas a las diferentes granjas de ponedoras demostraron que también en Australia ha comenzado ya el cambio del manejo en jaulas al manejo en sistemas alternativos con un alto porcentaje de manejo a campo. Todos los responsables por las granjas visitadas mostraron un vivo interés por temas relacionados con la aptitud de la gallina LOHMANN BROWN para adaptarse a sistemas de manejo sin jaulas y sobre todo por su disposición para visitar el nido. Las experiencias en Europa, precursora de los sistemas de manejo alternativos, demuestran la importancia que tiene en este contexto el manejo optimizado de los planteles.

Para una exitosa producción de huevos, es indispensable un levante adaptado al futuro sistema de manejo en producción. Las ponedoras deben aprender a desplazarse en forma activa en las diferentes áreas funcionales de la granja. Recién entonces pondrán una alta cantidad de huevos vendibles en los nidos de sistemas de manejo



Equipo: LOHMANN Layers Australia & LTZ Alemania

a piso. Esta premisa es conocida por los avicultores, pero en algunas de las granjas visitadas todavía no se logra aplicar en forma óptima.

Un desafío adicional, tanto para la gallina como para el avicultor, está dado por el sistema de manejo a campo. En estos sistemas existe una mayor presión de las enfermedades y la variada conformación del predio exterior es condición necesaria para una buena aceptación por parte de las aves así como también para una adecuada protección ambiental en las cercanías del establo. Para las parvadas manejadas a campo, los factores de manejo a tener en cuenta son más variados que aquellos relacionados con las aves alojadas en sistemas cerrados y son aún observados más de cerca por la opinión pública. Al igual que en Europa, el mercado australiano minorista de alimentos hace énfasis en el bienestar y la protección animal y apremia a los productores de huevos para que cambien sus sistemas de manejo. A igualdad de exigencias cualitativas, los huevos camperos son los preferidos. La cáscara de los huevos de consumo debe poseer durante todo el período productivo un buen color marrón oscuro y ser lo más resistente posible para lo cual la gallina LOHMANN BROWN está hecha a medida. No hay ningún obstáculo que impida una exitosa introducción de LOHMANN BROWN-CLASSIC en el mercado australiano!

*Dra. Wiebke Icken, Genetista
Michael B. Seidel, Ventas*





Nuevo sistema de producción en Alemania

VALO BioMedia continúa creciendo

VALO BioMedia ha continuado también el año pasado con su crecimiento constante. La meta sigue siendo lograr para los clientes la mayor seguridad de entrega, flexibilidad y servicio local mediante la ampliación de sus capacidades de producción de aves LSL SPF con nuevas ubicaciones en todo el mundo.

Consecuentemente se encuentran muy adelantados los trabajos de construcción en la nueva localización de Wusterwitz, Brandenburgo, Alemania. Allí se planificó el primer alojamiento para fines de octubre de 2012. Para poder cumplir eficientemente con la creciente producción alemana también se ampliaron las instalaciones de clasificación en Großenhain y se modernizaron y mejoraron los procesos de acuerdo a las exigencias de los clientes.

Lo mismo ocurre con VALO BioMedia España que adapta sus capacidades de producción al aumento de la demanda local.

También los EE.UU. se encontraban bajo el signo del crecimiento. Allí se construyeron instalaciones completamente nuevas en Taneytown, Maryland. Las mismas están dotadas, en forma análoga a Alemania, con los sistemas de producción más modernos conformes con las exigencias de protección animal. Así para fines del año

2012 VALO BioMedia North America contaba con capacidad de producción en tres estados distintos: Kansas, Iowa y Maryland.

El 01.07.2012, VALO BioMedia adquirió en Brasil un complejo de granjas SPF de Brasil Foods. El establecimiento ubicado en Uberlandia opera exitosamente desde hace muchos años y enriquece la red de producción de VALO BioMedia con su presencia en un mercado de importancia estratégica.

También en el ámbito de la producción de los así llamados Huevos Limpios para la elaboración de vacunas contra la gripe humana o de vacunas aviares inactivadas, VALO BioMedia construyó en este lugar dos nuevas instalaciones, en parte por su cuenta y en parte conjuntamente con empresas asociadas.

Desde fines de 2011 VALO BioMedia México entrega Huevos Limpios a sus clientes



Establo en Brasil

de las industrias de vacunas para humanos y animales. Para ello fueron completamente renovados cinco establecimientos de producción y construidas dos nuevas plantas de incubación.

Hy-Line North America provee, por encargo de VALO BioMedia, Huevos Limpios LSL a un gran cliente dedicado a la producción de vacunas antigripales con la ayuda de varias granjas y una nueva planta de incubación en Tamaqua, Pennsylvania.

Ferdinand von Eyb, VALO BioMedia



Establo en México



Planta de incubación en México

La primera vacuna viva contra E. coli se registró ahora también en Europa

En pollos de engorde, en gallinas ponedoras y respectivamente en sus establecimientos de reproducción, las infecciones con el patógeno aviar E.coli (APEC) se encuentran entre las enfermedades aviares de mayor importancia económica.

Las causas primarias multifactoriales como las infecciones de las vías respiratorias, enfermedades inmunosupresivas (por ej. Gumboro, anemia infecciosa aviar) y situaciones de estrés del medio ambiente (por ej. los cambios de temperatura extremos, amoníaco, polvo etc.) pueden llevar a infecciones secundarias con E. coli. Pero también las infecciones primarias con ciertas cepas muy patógenas de E. coli pueden producir septicemia, infecciones de los sacos aéreos y peritonitis del oviducto constituyendo la razón fundamental del



peritonitis producida por E. coli

aumento de la mortalidad y de la disminución de los parámetros de rendimiento de la parvada. El tratamiento con antibióticos de las parvadas afectadas, además de las medidas de control indirectas sobre los factores predisponentes, fue por muchos años parte de la lucha contra las infecciones con E. coli. Sin embargo, en la mayoría

de los países, solamente está permitida la administración de una cantidad muy reducida de antibióticos que no requieren un tiempo de espera para el consumo de los huevos de acuerdo a las disposiciones locales. Además, la discusión generalizada sobre el riesgo potencial que representan para el ser humano las bacterias multiresistentes como ESBL, lleva a una restricción en el uso de antibióticos para el tratamiento de las infecciones con E. coli.

Desde hace muchos años se utilizan vacunas autógenas inactivadas contra E. Coli en forma única o en combinación con otros patógenos bacterianos como Pasteurellas o Erysipelas para combatir las infecciones y evitar las consecuencias económicas de una mortalidad aumentada, bajas de rendimiento y reducción de la producción de huevos en establecimientos de postura y de reproducción. Sin embargo, estas vacunas resultan caras en su producción y deben ser administradas en forma inyectable. Además se debe realizar un seguimiento continuo de las cepas de campo, identificar los genes de virulencia y adecuar las cepas vacunales a la parvada siguiente.

Hace algunos años, se comenzó a utilizar en los EE.UU. y también en otros lugares del mundo, una vacuna viva contra E.coli producida por Pfizer Animal Health. La vacuna Poulvac E. coli contiene una cepa E.coli 078 aroA-Genéticamente modificada que se puede aplicar mediante spray grueso el primer día de vida. La cepa vacunal carece de patogenicidad pero induce una inmunidad mediada por células y anticuer-

pos locales. En pruebas de campo se pudo demostrar una inmunidad cruzada contra diversas cepas de E.coli. Esta vacuna ha sido autorizada ahora también en Europa por la Agencia Europea de Fármacos (EMA).

Para futuras ponedoras o reproductoras, se administra mediante spray grueso a partir del primer día de vida. La vacuna no se debería aplicar dentro de las 6 semanas anteriores al comienzo de la producción de huevos y tampoco durante todo el período de producción.

La cepa vacunal, que se puede diferenciar de las cepas de campo mediante simples análisis de laboratorio, se puede aislar nuevamente de los órganos de los pollitos vacunados hasta 6 días después de la vacunación y de su entorno hasta 5 semanas después de la misma. Como es el caso para todas las vacunas con bacterias vivas, es importante señalar que no se deben utilizar antibióticos por lo menos una semana antes y una semana después de la vacunación, dado que influirían en forma negativa sobre la eficacia de la vacuna.

Es de esperar que esta nueva vacuna también demuestre una eficacia tan alta como la que indican los reportes de los EE.UU. y otros países. Pero como con todas las otras vacunas, el avicultor no debe olvidar los principios básicos de manejo y bioseguridad destinados a mantener los animales sanos.

Dr. Matthias Voss, Laboratorio Veterinario

LOHMANN BROWN-PLUS – Una gallina especial para el llamado manejo ecológico u orgánico

Desde el año 2009 LTZ ofrece una gallina especial para el mercado ecológico.

Esta gallina se destaca por tener un mayor peso corporal y un mayor consumo de alimento que las ponedoras marrones ya existentes. Para nombrarla se recurrió al agregado “plus” en alusión a su mayor peso corporal. Desde fines del 2009 se encuentran alojados reproductores de este genotipo en la granja ecológica Schubert en Unterrüsselbach/ Alta Franconia. Dentro de la Unión Europea, la granja avícola Schubert es la única que puede proveer pollitos y pollonas LTZ, cuyos padres ya son criados bajo condiciones ecológicas. Fuera de la UE, la producción bajo condiciones ecológicas únicamente se realiza en Suiza.

Granja de reproductores manejados ecológicamente para productores de huevo ecológicos

El porcentaje de huevos producidos ecológicamente que se comercializan en Alemania crece lenta pero continuamente desde hace años y según el balance de mercado de la MEG, en el año 2011 superó el 7 %. Una tendencia tan persistente no puede ser ignorada por los proveedores de gené-

tica aviar y deben analizar si existen gallinas más aptas para las exigencias de la producción ecológica. Sin duda, las gallinas de LTZ disponibles en Alemania también son todas aptas para la producción ecológica y lo han demostrado con numerosos buenos resultados de rendimiento. Pero como es sabido que lo “mejor” es el enemigo de lo “bueno”, en el año 2009 se evaluó si era posible lograr una mejora que apuntara a las altas exigencias del manejo orgánico. Requerimiento: mayor peso corporal y mayor capacidad de ingesta de alimento.

En las primeras conversaciones en los años 2008 y 2009, quedó claro que la asociación DEMETER en Alemania desea ofrecer a sus asociados (y a los socios de otras asociaciones ecológicas) pollitos y pollonas cuyos padres ya fueron criados según los requerimientos de la asociación. Dado que para ello se tenían que montar nuevas instalaciones para esta forma de manejo de reproductores, era posible pensar adicionalmente en una adaptación por parte de la genética. Las exigencias para las gallinas en manejo ecológico se deben sobre todo a la limitación de las materias primas del alimento: nada de expeller de soja, nada

de aminoácidos sintéticos. Esto conduce a una crítica estructura del alimento y a una concentración de nutrientes más baja que la del alimento convencional. Para asegurar que las gallinas ingieran una cantidad suficiente de nutrientes y logren un rendimiento acorde, es ventajoso disponer de una gallina con una mayor capacidad de ingesta.

Ya existían líneas con peso corporal mas alto

Debido a otras consideraciones anteriores, en ese momento el pool genético de LTZ ya disponía de líneas de gallinas más pesadas que en directa correlación habían registrado también un mayor consumo de alimento. Estas líneas no son “exóticas” sino que provienen de las así llamadas subpoblaciones de las líneas originales de LOHMANN BROWN. Así, durante varias generaciones se seleccionaron especialmente las familias que cumplían particularmente con los requerimientos de un mayor peso corporal y a partir de estas familias se produjeron las nuevas líneas. En las primeras comparaciones internas entre las ponedoras LOHMANN BROWN-PLUS y



Reproductores LOHMANN BROWN-PLUS en jardín de invierno con salida al exterior



Pollonas LOHMANN BROWN-PLUS

las gallinas de la línea genética LOHMANN BROWN-CLASSIC (pruebas de campo para la evaluación de la descendencia en granjas comerciales) se demostró que el porcentaje de postura se encuentra en niveles equivalentes, al igual que la calidad del huevo que se compara sin problemas sobre todo en relación al color de la cáscara y su resistencia al quiebre con los excelentes parámetros de las gallinas LB-CLASSIC. Las características cualitativas del huevo no sufrieron en absoluto debido a la selección para un mayor peso corporal del ave.

Resultados de LOHMANN BROWN-PLUS en pruebas de rendimiento de postura

Cuando en el año 2010 se debió realizar la inscripción de las diferentes líneas para la Novena Comparación Bávara de híbridos de postura, se decidió que las gallinas de la nueva línea tenían que participar en las pruebas de rendimiento. Los muy buenos resultados obtenidos por LB-PLUS en esta prueba comparativa están registrados en la tabla 1. Igualmente, la tabla contiene resultados de la Primera Comparación de híbridos de postura de Renania Westfalia en la que las aves de la misma procedencia que las de Kitzingen, fueron alojadas en pequeños jaulones para poder comparar líneas iguales bajo diferentes condiciones ambientales. En ambas pruebas se demostró que las gallinas LB-PLUS no se quedan en absoluto detrás del rendimiento de las

LB-CLASSIC y que muestran claramente, sobre todo en los resultados de Haus Düsse, un mayor peso corporal.

Aprovechamiento de los pollitos machos

Un aspecto secundario del mayor peso corporal es que también los pollitos machos LB-PLUS son algo más pesados a la misma edad que los machitos LB-Classic. Esta característica ayuda – aunque sólo en pequeño grado – en el engorde de los pollitos llamados Stubenküken o “Gockel”. Lamentablemente el efecto del mayor peso corporal recién se hace notar aproximadamente a partir de la 6. – 8. semana de vida e incluso a esa edad no es demasiado grande.

El nombre de la línea probablemente lleve a malentendidos

Viéndolo desde el punto de vista actual, el nombre dado a la nueva gallina no fue demasiado feliz dado que fácilmente puede generar confusiones con la gallina “LOHMANN BROWN-EXTRA” que presenta un peso más alto de huevo (con peso corporal comparable) al de la LB-CLASSIC. El agregado “PLUS” indica un mayor peso corporal pero no un mayor peso de huevo, el cual no sería deseado para el manejo ecológico y la comercialización los mismos. En retrospectiva hubiera sido mejor un nombre que aludiera manifiestamente al peso corporal más elevado.

Dr. Matthias Schmutz, Genetista

Fotos por gentileza del Sr. Marcel Berendsen





Resultados de las pruebas de rendimiento de Kitzingen y Haus Düsse (2010 – 2011)

Tabla: 1

Kitzingen: manejo a piso								
Línea	Mortalidad %	Huevos/ A.A.	Peso de huevo (g)	Masa de huevo (kg)	Consumo/ día (g/d)	Conversión (kg/kg)	Resistencia al quiebre (N)	Peso corporal (g)
LB PLUS	3,6	313	64,2	20,1	125	2,24	45,0	1999
LB CLASSIC	4,2	298	64,5	19,3	124	2,31	45,0	1955
X	6,0	294	65,6	19,3	123	2,28	42,3	1995
Y	20,2	287	64,3	18,5	128	2,42	39,5	1918
Haus Düsse: Pequeños grupos								
Línea	Mortalidad %	Huevos/ A.A.	Peso de huevo (g)	Masa de huevo (kg)	Consumo/ día (g/d)	Conversión (kg/kg)	Resistencia al quiebre (N)	Peso corporal (g)
LB PLUS	0,8	328	64,3	21,1	122	2,11	46,5	2236
LB CLASSIC	1,7	329	64,9	21,3	118	2,00	47,3	2138
X	4,2	319	65,4	20,9	122	2,09	42,6	2188
Y	3,3	312	64,0	20,0	120	2,17	40,7	2179



Levante de los machos LB PLUS

Encuentro Synbreed 13. + 14.12.2011

Excelentes científicos genetistas de plantas y animales invitados a Cuxhaven

Los futuros aumentos de la productividad agropecuaria se deberán, en gran parte, a los progresos en la selección genética. Por lo tanto es importante estudiar los recursos genéticos disponibles con los métodos más modernos y caracterizarlos en su relación a la producción de alimentos de alta calidad para seres humanos y animales y a las fuentes de energía sustentables. En relación a ello, el Ministerio para Investigación y Cultura promueve la creación de un centro interdisciplinario para la investigación genética basada en el genoma de plantas y animales domésticos.



Científicos de Synbreed en diálogo especializado



Prof. Dr. Simianer y Prof. Dr. Thaller en la discusión



Visita a la granja de reproducción en Cuxhaven

El Ministerio aporta 12,7 millones de Euros para el proyecto "SYNBREED – Grupo innovativo para la selección genética sinérgica de plantas y animales" del cual LOHMANN TIERZUCHT participa como socio cooperativo de la industria privada.

Junto con los colegas de la empresa KWS SAAT AG, trabajan en este proyecto interdisciplinario los investigadores de la Universidad Técnica de Munich, del Centro Helmholtz en Munich, de la Estación Agropecuaria Estatal de Baviera, de la Universidad Georg August de Göttingen, de la Univesidad Hohenheim, de la Universidad Christian Albrechts de Kiel, así como del Instituto Friedrich Loeffler de Mariensee. Los trabajos de investigación se concentran en los análisis funcionales de la biodiversidad natural, el análisis genético de caracteres complejos, así como en el desa-

rrollo e implementación de estrategias óptimas de selección. Luego del trabajo intensivo en las diferentes áreas de investigación de la selección basada en el genoma, todos los participantes se reúnen regularmente para el intercambio de ideas. Así, alrededor de 30 participantes se reunieron en diciembre en Cuxhaven para presentar el estado de los diferentes proyectos de investigación y discutir los próximos pasos a seguir. El área de avicultura fue cubierta por científicos de la Universidad de Göttingen, así como del FLI en Mariensee. Ellos investigan sobre híbridos de postura LOHMANN TIERZUCHT, entre otros parámetros, la capacidad de eclosión y su relación con las características de calidad interna del huevo.

En primer plano siempre se encuentra la predisposición genética para una característica

específica. Los investigadores se esfuerzan en demostrar paralelos entre los fenotipos registrados y los genotipos de estos animales, para que en el futuro se puedan realizar progresos en tiempos más cortos mediante modernos métodos de selección.

En otro proyecto parcial, se desarrolla un nuevo programa de planificación de selección genética que le dará al genetista por ej. informaciones sobre estrategias de optimización de su población para la selección genética. Este programa no sólo tiene en cuenta parámetros de selección conocidos, sino que también evalúa parámetros económicos. El grupo del Dr. Steffen Weigend del Instituto Friedrich-Loeffler de Mariensee se dedica a investigar los complejos de caracteres de las aves de raza. También aquí se deben caracterizar fenotípicamente una gran cantidad de aves en forma lo más detallada posible para poder relacionarlas con su información genética.

Nuevamente las interesantes presentaciones y posteriores discusiones sobre el estado actual de la investigación en este campo, han ampliado las perspectivas para el concepto general de selección genómica y han aportado nuevas ideas para la continuación del proyecto científico "SYNBREED".

Dra. Wiebke Icken, Genetista

Retrato Oksana Fedorenko

Desde el 1 de septiembre del 2011, Oksana Fedorenko apoya al equipo de LOHMANN TIERZUCHT.



Luego de la exitosa obtención de un Master en Manejo Agropecuario en la Universidad de Weihenstephan-Triesdorf, la Sra. Fedorenko comenzó como practicante en el área de Ventas/Logística de nuestra compañía.

Al comienzo de su programa de entrenamiento de 12 meses, la Sra. Fedorenko recorrió las diferentes áreas de la empresa para poder obtener una idea general de nuestra actividad específica y se encuen-

tra trabajando desde diciembre del 2011 en el área Ventas/Logística. Sus funciones comprenden el registro de los pedidos y su procesamiento mediante el sistema "Averp", el apoyo a los Area Sales Managers para el seguimiento de los mismos, el control de plazos y entregas, la confección de documentos aduanales y comerciales, así como el registro y actualización de los datos de nuestros clientes.

Ines Borchert, Marketing

DLG (Sociedad Agropecuaria Alemana): programa de entrenamiento

Cada año, la DLG e.V. ofrece un programa de entrenamiento sobre administración de empresas para las nuevas generaciones de la actividad agropecuaria. Los futuros encargados de gestión como los herederos de una granja, jóvenes administradores de empresas y la nueva generación que manejará los negocios agropecuarios, son entrenados durante 9 meses para enfrentarse a los desafíos de su actividad mediante seminarios y trabajos prácticos con exigentes proyectos.

Hasta ahora, LOHMANN TIERZUCHT había apoyado a la DLG ofreciendo plazas para aprendices. Los mismos trabajaban en el marco de su estadía de 2 x 12 semanas en pequeños proyectos en áreas especializadas (por ej. genética). Estos proyectos les proporcionaban experiencia laboral y les permitían demostrar sus capacidades.

El año pasado, en el marco de su planificación y desarrollo de personal a largo plazo, LOHMANN TIERZUCHT inscribió por primera vez a una futura nueva empleada de la empresa: la Sra. Djanet Ould-Ali. De esta forma, LOHMANN TIERZUCHT promueve la capacitación de sus jóvenes empleados para prepararlos para las nuevas funciones y responsabilidades que asumirán dentro de la empresa. Además, los futuros colaboradores son am-

pliamente preparados para un comienzo calificado en las actividades de la empresa. La promoción de aprendices 2011/2012 comenzó con 19 participantes el 29.08.2011 en Grünberg cerca de Gießen. Éstos absolvieron varias semanas de seminarios sobre temas relacionados al entrenamiento para ejecu-

vos, cuestiones legales, así como administración de empresas. Las capacidades adquiridas pudieron ser demostradas primero en su trabajo práctico de tres meses y ahora en su ámbito laboral. El coloquio de clausura tuvo lugar en mayo del 2012.

Sandra Tietjen, Laboratorio Veterinario



Semana de seminario en Grünberg



Midwest Poultry Show

El Midwest Poultry Show realizado del 12 al 16 de marzo del 2012 en el Saint Paul River Centre, Saint Paul, Minnesota, fue considerado por los organizadores del evento un hito en relación a la presencia de expositores y concurrencia de participantes. LOHMANN TIERZUCHT apoyó a su cliente Hy-Line NA, que distribuye en EE.UU y ahora también en el oeste canadiense las ponedoras "Made in Germany". La LSL-LITE, introducida en el año 2001 en el mercado norteamericano, se ha convertido en un

firme componente en la producción de huevos de EE.UU. Los especialistas apreciaban su alto rendimiento de postura. Especialmente en granjas que prescindían de la muda forzada, impresiona por su excelente persistencia y por la estabilidad de la cáscara. LOHMANN TIERZUCHT Canada LTD. es la proveedora de las granjas de reproductores de Hy-Line NA, entregando más de 300.000 pollitas reproductoras por año.

Los Sres. Leerhoff, Arar y el Dr. Thiele establecieron un buen diálogo con los clientes de Hy-Line NA y otros interesados en las ponedoras de origen alemán. Los participantes tenían muchas inquietudes respecto a los sistemas alternativos de manejo de ponedoras, denominados "Non-Cage Production" en los EE.UU. Los americanos están interesados en la experiencia ya adquirida por los europeos con este sistema y en el manejo de las gallinas en los mismos.

Dr. Hans-Heinrich Thiele, Servicio Técnico

La próxima feria se realizará del 13 al 14 de marzo del 2013 nuevamente en el Saint Paul River Centre.

Retrospectiva de la Feria Pig & Poultry 2012 en Stoneleigh

Aumento de la participación en el mercado de Gran Bretaña

El encuentro de la industria avícola británica, la tradicional British Pig & Poultry Fair en Stoneleigh, se realizó los días 15 y 16 de mayo del 2012.

Principalmente hubo gran interés por las técnicas de manejo de ponedoras a campo y en jaulas enriquecidas. Los temas destacados fueron el manejo para el control del tamaño del huevo, siendo aquí LOHMANN BROWN-LITE una opción, y también la posibilidad de alargar el ciclo productivo manteniendo la persistencia y la resistencia de la cáscara gracias al progreso de la genética.

El equipo completo de LOHMANN Great Britain, compuesto por su gerente David

Scott, junto a sus colegas de ventas y servicio técnico Dave Welch, Alan Berry, Kenny Shaw y Richard Jones, estuvieron a disposición de sus clientes actuales y potenciales para preguntas y discusiones. El stand ferial de LOHMANN estuvo muy bien visitado durante los dos días de la feria.

Gracias a LOHMANN BROWN-CLASSIC y LOHMANN BROWN-LITE la participación en el mercado de LOHMANN GB continúa aumentando. LOHMANN BROWN es por lejos líder en el área de manejo a campo que representa más del 50 % de la producción total de huevos.

Pieter-Jan Luykx, Ventas

Stand de LOHMANN GB



LSL Rhein-Main informa a sus clientes

Del 29 al 31 de mayo del 2012 tuvo lugar un seminario sobre el manejo de ponedoras para los clientes de las granjas de reproductores LSL RHEIN-MAIN en la histórica ciudad luterana de Wittenberg. Más de 40 avicultores del centro y sur de Alemania como también de Austria, aprovecharon estos tres días para ser informados por los expertos de LOHMANN TIERZUCHT sobre manejo, alimentación y sanidad de las ponedoras.

El seminario fue inaugurado con palabras de bienvenida del Sr. Jürgen Schuster de la sucursal de ventas de LSL para Sajonia, Sajonia-Anhalt, Turingia y Brandenburgo.

Seguidamente, la exposición de apertura sobre la estructura y características de los mercados en los que está presente la empresa LOHMANN TIERZUCHT estuvo a cargo del Dr. Hans-Heinrich Thiele. Informó sobre los productos de la genética LOHMANN TIERZUCHT y sobre las diferentes situaciones de mercado en todo el mundo.

El Dr. Matthias Schmutz, genetista de LOHMANN TIERZUCHT, disertó sobre procedimientos prácticos en la selección genética de ponedoras. Expuso gráficamente los puntos principales de la selección que continuarán mejorando la capacidad de rendimiento de las gallinas LOHMANN. La presentación siguiente del Dr. Hans-Heinrich Thiele se refirió al manejo práctico de ponedoras. Expuso medidas de manejo que ayudan a obtener el máximo potencial genético de las gallinas LOHMANN. Sus sugerencias, muy orientadas hacia la práctica, incluyeron aspectos de planes de iluminación y del levante de pollonas. Las pollonas ya deben ser preparadas durante su levante para las condiciones de manejo que tendrán en las granjas de producción.

Robert Pottgüter, experto en nutrición de LOHMANN TIERZUCHT, informó a los avicultores sobre los desafíos en la alimentación de las ponedoras. Explicó cómo la calidad de la cáscara puede ser influenciada por la alimentación durante todo el período de postura. Además enfatizó que el

primer criterio de calidad a tener en cuenta es la estructura del alimento para ponedoras. Únicamente un alimento con buena homogeneidad puede impedir una ingesta selectiva y por lo tanto evitar un aporte desequilibrado de nutrientes.

El Sr. Farhad Mozafar habló sobre el ácaro rojo de las aves. Hizo referencia a la fisiología y el comportamiento de este ácaro. La comprensión de estos factores permite combatir el ácaro rojo en forma efectiva. Dado que la legislación actual limita bastante el combate químico del ácaro rojo, completó su exposición con consejos sobre cómo controlarlo con métodos alternativos. La Dra. Atoussa Mazaheri, veterinaria especializada en avicultura de LOHMANN TIERZUCHT, informó a los visitantes sobre las enfermedades de las aves

y las vacunas que se aplican normalmente en ponedoras. Hizo especial énfasis en que un buen manejo de la higiene es el factor más importante para mantener la salud del plantel. Ningún programa de vacunación puede reemplazar un buen monitoreo de las condiciones higiénicas.

El evento fue completado con un variado programa vespertino. Una visita guiada por la ciudad histórica siguiendo los pasos de Martín Lutero y una excursión en barco sobre el río Elba le permitieron a los visitantes intercambiar experiencias y conocerse mejor. Finalmente el Sr. Markus Zahn, gerente de las granjas de reproductoras LSL RHEIN-MAIN volvió a agradecer personalmente a los participantes.

Djanet Ould-Ali, Servicio Técnico

Participantes del seminario y disertantes frente a la estatua de Katharina von Boras en la ciudad luterana de Wittenberg



Encuentro de la industria avícola turca en Anatolia

Seminario HasTavuk – LOHMANN TIERZUCHT el 20 y 21 de abril del 2012 en Anatolia, Turquía

LOHMANN TIERZUCHT organiza cada dos años, en conjunto con HasTavuk, el distribuidor de las ponedoras LOHMANN BROWN y LSL en Turquía, un seminario para el mercado turco de consumidores de huevo.

El evento durante el cual HasTavuk festejó sus 40 años de existencia, se realizó en abril del 2012. El lugar de los festejos especiales fué el renombrado International Comfort Green Palace Hotel en Anatolia. Asistieron al evento participantes de todas las áreas relacionadas con el huevo de consumo y con la industria del broiler, así como numerosos funcionarios oficiales. Más de 550 participantes que representan a más del 80 por ciento de los productores de huevos de consumo visitaron este exitoso evento.

Desde el primer seminario realizado en Bursa en el año 2007, este encuentro se fue estableciendo a lo largo de los años como un hito para el intercambio de ideas y la actualización de los conocimientos sobre la industria turca del huevo de consumo.

El primer día del evento Matthias Voss, Robert Pottgüter y Ron Eek presentaron los últimos conocimientos fundamentales para lograr un exitoso levante de pollonas. Müjdat Sezer, miembro de la gerencia de HasTavuk, habló sobre las ventajas ofrecidas por la genética LOHMANN asociadas a la excelente organización de Has Tavuk. Por la tarde, Julian Medley, director general de la Comisión Internacional del Huevo, presentó una introducción al mercado global de huevo. El cierre de la jornada estuvo a cargo de Sahin Aydemir, gerente de HasTavuk, quien disertó sobre la importancia de la adquisición de nuevos mercados para la

industria turca del huevo que en los años pasados experimentó un sustancial crecimiento de sus capacidades productivas.

El segundo día, el conocido orador turco Ahmet Serif Izgören, realizó una vivaz presentación sobre los temas: empresariado y desarrollo personal, haciendo énfasis en la sucesión por parte de las generaciones futuras.

Luego de interesantes discusiones, el evento concluyó con una excelente cena, música en vivo y entretenidas representaciones de folclore turco. El Sr. Dirk Wesjohann, miembro de la junta directiva del grupo EW y el Prof. Dr. Rudolf Preisinger, gerente de LOHMANN TIERZUCHT, homenajearon a la gerencia actual y a los fundadores de HasTavuk por sus logros sobresalientes en interés de la industria avícola turca. Desde hace varios años Turquía se encuentra en-

tre los Top Ten de los productores de huevo del mundo, su producción de huevos es más alta que el consumo interno (Tabla 1). Los esfuerzos de la entidad gubernamental a cargo de la producción avícola se enfocan en el establecimiento de nuevos mercados y la ampliación de las capacidades de exportación existentes. Para fortalecer el consumo interno se fomentan: el aumento de la conciencia del consumidor, campañas publicitarias y el desarrollo de los huevos de marca. En los últimos años, el área de producción de huevos de consumo se hizo más profesional aumentando tanto la calidad como la capacidad de producción. La mayoría de los productores de huevo más importantes se rigen por estándares de calidad y disponen de los recursos técnicos más modernos de acuerdo a parámetros internacionales.

S. Sezer, fundador de HasTavuk (2. de la der.) y h. Yilmaz (5. de la der.) cortan en conjunto con D. Wesjohann y el Prof. Dr. R. Preisinger el pastel de cumpleaños.





El grupo de los participantes del seminario de Anatolia 2012

Tabla 1: Producción y consumo de huevos de Turquía

Producción de huevos				
anual		exportación de huevos	población	consumo de huevos
* Mil millones		* Mil millones	* Millones	Cantidad per cápita
2008	11,2	1,4	71,5	139
2009	11,9	1,2	72,6	148
2010	12,7	2,2	73,7	143
2011	14,0	3,7	75,2	136
Tendencia	+ 25 %	+ 160 %	+ 5 %	- 3 %

La exportación de huevos turcos de consumo se concentra en los países circundantes del Medio Oriente, los antiguos

estados sureños de la CEI, así como en los países del GCC (Gulf Cooperation Council) en el Golfo Persico

Tabla 2: Datos de campo de ponedoras (Período 18-80 Semanas/2010-11 / más de 100 parvadas)

Raza	Huevos/A.A.	Alimento (g/a/d)	Alimento/Huevo	Peso de huevo (g)
LOHMANN LSL	366	107	123	64,1
Raza A	354	106	126	62,2
Raza B	352	105	125	61,8
Raza C	346	102	124	60,8
Raza D	338	99	124	59,9

Tabla 3: Incremento de ganancia con LSL (1 Lira turca = 0,44 €; estado 31.08.2012)

Ganancia EXTRA por tamaño de huevo: 366 huevos x 0,01 LT x 100.000 aves = 366.000 LT
Ganancia EXTRA por cantidad de huevos: 12 huevos x 0,19 LT x 100.000 aves = 228.000 LT
Mayor ganancia LSL vs. Raza A: 594.000 LT

El consumidor turco prefiere huevos de tamaño mediano a grande, por eso los productores eligen las gallinas LOHMANN LSL. Su aumento de peso temprano de huevo muestra un rápido incremento y casi no aparecen huevos de tamaño pequeño. Las LOHMANN LSL tienen excelentes picos de postura y una buena persistencia (Tabla 2).

La sobresaliente calidad de la cáscara tanto de la LOHMANN LSL como también de la LOHMANN BROWN las transforman en una dupla imbatible en el mercado turco.

Basándose en los datos de campo recolectados en Turquía (Tabla 3) Müjdat Sezer demuestra que una granja de 100.000 po-

nedoras obtiene un plus de más de 0,5 millones de Liras Turcas si aloja LOHMANN LSL.

Debido a su mejor tamaño de huevo, los huevos LSL valen 0,01 LT más que los huevos de otras razas que son más pequeños. En comparación con la segunda mejor de Turquía, LOHMANN LSL produce 12 huevos más por gallina alojada.

HasTavuk fue fundada en 1972 en la ciudad de Bursa situada al oeste de Turquía por Ismail Hakki Yilmaz, quien aún es miembro activo de la junta directiva y Sedat Sirri Sezer, cuyos hijos Müjdat y Nejat Sezer, actualmente también son miembros de la junta directiva. La empresa se dedica a la cría de ponedoras y broilers. Desde hace casi 25 años existe una estrecha cooperación con LOHMANN TIERZUCHT en Alemania. HasTavuk fue distinguida ya tres veces con el premio "The World Excellence" para gestión de negocios. Con el correr de los años la empresa se ha establecido como el líder del mercado de los proveedores de pollitas de ponedoras (más del 50 % del mercado interno). También se ampliaron las actividades del negocio de levante de pollonas (hasta 5 millones de pollonas por año) y las de producción de huevos incubables. La exportación a los países limítrofes ronda el 20 %.

Actualmente las diferentes granjas de producción de HasTavuk se encuentran distribuidas en más de 30 localizaciones diferentes. Los principales centros se encuentran en Bursa, en el oeste de Turquía y en la cercana Sivrihisar, en Anatolia central donde se encuentran un total de 25 granjas de reproductores, dos plantas de incubación, dos molinos de alimento y cinco granjas de levante de pollonas. LOHMANN TIERZUCHT felicita de corazón a la empresa HasTavuk por el 40 aniversario de su existencia y se alegra por otros 40 años de estrecha colaboración profesional!

Nuevos estándares de rendimiento para todas las ponedoras

Luego de cuatro años se volvieron a actualizar los estándares de rendimiento.

Los valores de tabla de todas las principales gallinas del programa de selección genética de LOHMANN fueron elevados considerablemente por última vez en el año 2008. Entonces se introdujeron por primera vez estándares de rendimiento separados para el manejo alternativo con el fin de incorporar el cambio de las nuevas condiciones de manejo ocasionado por la introducción del manejo a piso, en jaulones y a campo. Desde 2008 no se volvieron a cambiar los valores de tabla. Sin embargo, debido al progreso genético y a las mejoras en las condiciones de alojamiento y manejo los rendimientos logrados en ese lapso fueron cada vez mayores, tanto en las granjas con manejo en jaulas convencionales que todavía son habituales fuera de la UE, como con jaulas enriquecidas y en sistemas alternativos en la UE. La actualización de los valores de tabla no se realiza todos los años. La mejora debida a la selección genética se fue acumulando a lo largo de los últimos 4 años lo que llevó al ajuste de los valores de tabla que conservarán su vigencia por algún tiempo.

Mejora de la persistencia de postura

La productividad de las gallinas ha mejorado especialmente después de las 50 semanas de vida. Esta es una consecuencia lógica de la alta prioridad asignada al principal objetivo de selección: la persistencia de postura de huevos vendibles. La mejor persistencia al final del ciclo de postura así como la constante mejoría de la calidad del huevo (resistencia al quiebre) llevan a una mayor productividad de huevos vendibles de las parvadas. La posibilidad de prolongar el ciclo productivo sin muda, reduce los costos por pollona y por huevo e implica una ventaja económica para el productor de huevos. Bajo las acostumbradas condiciones de manejo, actualmente se implementan ciclos productivos cada vez más largos; ya no son una rareza las gallinas que se encuentran en producción por más de 80 semanas que, según las tablas antiguas, indicaban el final de la postura. Por esta razón los valores de tabla para la producción en jaulas fueron pro-

longados de 80 a 90 semanas. En los manejos alternativos, las gallinas son desalojadas en promedio antes que en el manejo en jaulas, por eso en este caso el valor de tabla se fijó en 85 semanas.

El consumo diario de alimento no fue modificado genéticamente. Actualmente las gallinas pueden producir una mayor masa de huevo con la misma cantidad de alimento, lo que implica una mejora en la conversión alimenticia. La equilibrada estrategia de selección para una mejora de la conversión llevó a un aumento del rendimiento conservando el mismo consumo con una capacidad de ingesta suficiente. Debido a la prohibición en la UE del manejo en jaulas convencionales, éstas no fueron reemplazadas por jaulas enriquecidas, sobre todo en el norte y oeste europeo, sino por sistemas de manejo a piso, jaulones y manejo a campo que permiten una mayor actividad física de las gallinas. En estas formas de alojamiento, los resultados de las parvadas obtenidos en la práctica muchas veces son menores a los de las

Nuevos estándares internacionales para el manejo en jaulas

Línea	72 Semanas			90 Semanas		
	Cantidad de huevos/A.A.	Peso de huevo acum. (g)	Masa de huevo/A.A. (kg)	Cantidad de huevos/A.A.	Peso de huevo acum. (g)	Masa de huevo/A.A. (kg)
LSL CLASSIC	323	62,6	20,22	411	63,5	26,11
LSL LITE	327	61,0	19,96	419	61,8	25,90
LB CLASSIC	317	63,9	20,26	402	64,9	26,09
LB LITE	322	62,3	20,08	409	63,2	25,88
LB EXTRA	313	64,5	20,20	394	65,6	25,84

aves en jaulas. Especialmente, se ha observado no sólo una menor cantidad de huevos sino también un peso de huevo menor

con respecto al logrado con el manejo en jaulas. Esta realidad fue considerada en las nuevas tablas definiéndose una curva es-

tándar de peso de huevo de acuerdo con cada sistema de manejo.

Nuevos estándares para sistemas de manejo alternativos (a piso, a campo y jaulón)

Línea	72 Semanas			85 Semanas		
	Cantidad de huevos/A.A.	Peso de huevo acum. (g)	Masa de huevo/ A.A. (kg)	Cantidad de huevos/A.A.	Peso de huevo acum. (g)	Masa de huevo/ A.A. (kg)
LSL CLASSIC	316	62,3	19,68	382	63,0	24,06
LSL LITE	320	60,7	19,43	389	61,3	23,82
LB CLASSIC	311	63,5	19,73	374	64,4	24,05
LB LITE	315	62,0	19,55	381	62,7	23,86
LB EXTRA	308	64,1	19,74	369	64,9	23,95
LOHMANN TRADITION	305	65,4	19,95	364	66,2	24,07



Para ambas formas de manejo en jaulas y en sistemas alternativos, los estándares de las gallinas LTZ fueron confeccionados en forma tal que las metas productivas puedan ser alcanzadas en condiciones promedio de manejo y de medio ambiente y no representan los resultados máximos que se podrían lograr de acuerdo a su "potencial genético". Sabemos que el potencial genético de las gallinas de todas las líneas se encuentra muy por encima de nuestros estándares de rendimiento en condiciones prácticas.

Aún después de muchas generaciones de selección intensiva, los parámetros genéticos (heredabilidad) siguen demostrando que es posible continuar aumentando el rendimiento. Es seguro que el límite biológico de un huevo por día está cada vez mas cerca y ya es alcanzado por muchas gallinas en su pico de producción. Pero en la continua mejoría de la persistencia y de la estabilidad de la cáscara todavía sigue habiendo gran potencial para un futuro progreso genético de las ponedoras del programa de selección de LOHMANN.

Dr. Matthias Schmutz, Genetista

En este momento todavía no podemos predecir cuando se hará la próxima actualización de la tabla. LTZ invierte mucho capital y trabajo para poder continuar con el progreso genético en el futuro. No sólo en los parámetros de importancia económica como el porcentaje de postura y la conversión alimenticia sino también en una continua mejora de la calidad de huevo (estabilidad y color de la cáscara) y de la viabilidad.

EuroTier del 13 al 16.11.2012 en Hannover



La EuroTier en la ciudad de Hannover vuelve a abrir sus puertas del 13 al 16 de noviembre para la feria internacional especializada. Con más de 2100 expositores de un total de 50 países la EuroTier es una de las exposiciones de producción animal más importantes del mundo y presentará

también en este año un amplio espectro tanto de la porcicultura y la cría de ganado vacuno como de la avicultura con la "World Poultry Show". Luego de su presentación en el 2008, LOHMANN TIERZUCHT también estará presente en el 2012 con su equipo en un innovativo stand ferial en el

Hall 09, Stand número E24. Con más de 140.000 visitantes esperados, nos alegramos también en este año por tener buenos diálogos y un interesante intercambio con el público especializado internacional y en general por un exitoso desarrollo del evento en Hanover.

Stella Schnor, Marketing

Berlín llama: 50. jornadas de incubadores del 25 al 27 de septiembre del 2012

Para realizar nuestra reunión aniversario, este año queríamos lograr un marco muy especial y nos decidimos por la localización en la capital: Berlín. Los calificados oradores invitados y el interesante programa de entretenimientos programado nos hacen prever un evento inolvidable y aumentan nuestra anticipada alegría.

Los temas se concentrarán este año en la presentación de nuevos productos, aspectos económicos, así como de salud animal en combinación con el servicio técnico. Con más de 200 inscripciones esperamos interesantes diálogos y una excelente propuesta en Berlín.

Stella Schnor, Marketing



En la Poultry News 3/2012 informaremos sobre los temas siguientes:

- **Tema de portada:**
LB-LITE y LSL-CLASSIC
"Ahora también en USA"
- **Novedades de clientes:**
Multibreeder Indonesia
- **Publicaciones especializadas:**
Diferencias en el levante entre Hy-Line y LOHMANN
- **Eventos:**
Retrospectiva 50. jornadas de incubadores Berlin
LOHMANN School Latinoamérica en Paraguay

Calendario

- EuroTier
13 al 16 de noviembre del 2012, Hannover, Alemania
- IPE 2013
29 al 31 de enero del 2013, Atlanta, EE.UU.
- VIV Asia 2013
13 al 15 de marzo del 2013, Bangkok, Tailandia

Impreso

Editor: LOHMANN TIERZUCHT GmbH
Am Seedeich 9 -11 · 27472 Cuxhaven (Alemania)
P.O.Box 460 · 27454 Cuxhaven (Germany)
Phone +49 4721 505 -0 · Telefax +49 4721 505 -222
E-Mail: info@ltz.de · www.ltz.de

Responsables: Stella Schnor, Ines Borchert

Redacción: Hinrich Leerhoff, Prof. Dr. Rudolf Preisinger, Ines Borchert, Ron Eek, Ferdinand von Eyb, Dra. Wiebke Icken, Pieter-Jan Luykx, Djanet Ould-Ali, Dr. Matthias Schmutz, Stella Schnor, Michael B. Seidel, Dr. Hans-Heinrich Thiele, Sandra Tietjen, Dr. Matthias Voss

Realización de concepto, texto, diseño e impresión:
Teamdruck GmbH, Gutenbergstraße 11, 28844 Weyhe,
www.teamdruck.com